

Président du Conseil d'administration
Jean-Philippe Billarant

Directeur général
Laurent Bayle

Cité de la musique

LA MUSIQUE KLEZMER

Vendredi 20 et samedi 21 mai 2005

Vous avez la possibilité de consulter
les notes de programme en ligne,
2 jours avant chaque concert :
www.cite-musique.fr

- 4 MERCREDI 18 MAI - 15H**
JEUDI 19 MAI - 10H ET 14H30
La Roulotte klezmer
Histoire en musique des klezmerim d'aujourd'hui
- 5 VENDREDI 20 MAI - 20H**
David Krakauer & Klezmer Madness !
 invité spécial **DJ SoCalled**
- 6 SAMEDI 21 MAI - 17H**
Kroke
 Voix, accordéon, contrebasse, percussion
- 7 SAMEDI 21 MAI - 20H**
Soirée Klezmer
Alicia Svigals & son Fidl Ensemble
Brave Old World

Si dès le XVI^e siècle, le mot yiddish *klezmer* désigne dans la communauté juive d'Europe de l'Est le musicien itinérant, diffusant à l'occasion de cérémonies traditionnelles et autres fêtes de village une musique à la fois joyeuse et mélancolique, il faudra attendre le tournant des années 70 et l'apparition d'une nouvelle génération de musiciens bien décidés à faire resurgir un monde englouti (éradiqué par la Shoah, refoulé par les survivants) pour que la musique klezmer (définie en 1938 par le musicologue Moshe Beregovski comme le versant populaire de la musique yiddish, par opposition à la tradition savante liturgique) sorte enfin de la communauté pour se propager à travers le monde.

Si certains se contentèrent d'un travail d'archéologue, académique, d'autres à l'inverse, partant du constat que la tradition klezmer s'était construite au fil des siècles par l'accueil et l'assimilation d'un grand nombre de folklores d'Europe centrale, décidèrent de lui donner de nouvelles formes en renouant avec ses valeurs d'ouverture.

Ce fut notamment le cas des Klezematics, formation new-yorkaise proprement révolutionnaire qui, combinant allègrement l'identité juive traditionnelle et les pulsations et sonorités les plus contemporaines (du rock bruitiste au jazz en passant par diverses traditions folk revisitées), a introduit la mélancolie de l'âme klezmer dans les processus de composition, faits de collages abrupts et de recyclages savants extrêmement actuels.

Le clarinetiste de ce groupe mythique, David Krakauer, et Alicia Svigals, musicienne à l'origine de la renaissance du violon klezmer, continuent aujourd'hui chacun de leur côté de prolonger ce geste libérateur. David Krakauer, fer de lance de ce courant iconoclaste, est incontestablement celui qui, ces dernières années, s'est aventuré avec le plus d'éclat et d'invention dans ce réjouissant *melting pot* stylistique d'éléments hébraïques, tziganes, russes, bulgares et orientaux, savamment dosés au fil des siècles, jusqu'aux accents les plus radicaux des musiques avant-gardistes contemporaines (du jazz au funk en passant par le domaine contemporain et la scène électronique). Sa musique sophistiquée et ambitieuse, tout en continuant de se fonder sur les valeurs clefs de la tradition klezmer (virtuosité instrumentale, expressivité et improvisation), apparaît plus que jamais universaliste dans sa façon de transgresser les frontières stylistiques pour embrasser toutes les cultures.

Et finalement, loin de dissoudre son identité dans ces multiples hybridations, la musique klezmer contemporaine y trouve vitalité et y découvre son essence, devenant ainsi aux yeux du monde « *l'abstraction musicale de la langue yiddish* », le précieux vestige d'un monde disparu, la matrice d'un monde à réinventer.

Stéphane Ollivier

Mercredi 18 mai - 15h
Jeudi 19 mai - 10h et 14h30
Amphithéâtre

La Roulotte klezmer
Histoire en musique des klezmerim d'aujourd'hui

Dès le Moyen Âge, la musique klezmer fut jouée par des musiciens juifs itinérants d'Europe de l'Est, accompagnés par les ménestrels des villages et des musiciens tsiganes. Ces joyeux musiciens, appelés klezmerim, jouaient au rythme des fêtes, des foires et des mariages.

Une étonnante expressivité musicale ainsi que des improvisations audacieuses ont largement contribué à la renaissance et à la popularité de la musique klezmer en Europe et aux États-Unis, dès les premières vagues d'immigration juive, à la fin du XIX^e siècle.

On ne célèbre presque plus de mariages au village Boulbayevké en Ukraine. En effet, les jeunes désertent les villages pour les grands villes. L'histoire de la Roulotte klezmer décrit par petites touches le voyage d'un groupe de klezmerim qui décident de quitter le village et de prendre la route. Le voyage se prépare. Événements curieux, rencontres cocasses et histoires peu communes jalonnent leur parcours pendant cette traversée de l'Europe centrale et orientale.

Le Grand Klezmer

Alain Karpati, clarinette, chant
Jean-Luc Tutakowski, saxophone soprano
Dominique Tissandier, violon
Thierry Mouton, accordéon
Stéphane Ibran, guitare
Laurent Douel, contrebasse

Durée totale du spectacle : 1h

Vendredi 20 mai - 20h
Salle des concerts

David Krakauer & Klezmer Madness !

Invité spécial : **DJ SoCalled**

David Krakauer, clarinettes
Sheryl Bailey, guitare électrique
Robert Curto, accordéon
Nicki Parrott, basse électrique
Michael Sarin, batterie
DJ SoCalled, échantillons, boîtes à rythmes

Clarinetiste virtuose mondialement reconnu dans des répertoires classique et contemporain, ex-membre des célèbres Klezematics – tout comme Alicia Svigals, invitée samedi soir avec son nouveau groupe –, David Krakauer est à la pointe du renouveau de la musique klezmer. « Nous sommes dans une seconde vague de revival klezmer, explique-t-il : au début, tous ceux parmi nous qui jouaient cette musique travaillaient dur pour copier les vieux enregistrements ou pour les apprendre, note à note, auprès des vieux maîtres. Actuellement, il y a davantage un esprit d'innovation dans l'air. »

Son jeu et ses compositions visent d'une part à « préserver la judéité » de la musique klezmer : il tient à y faire entendre l'inflexion du yiddish, à être fidèle aux courbes mélodiques, aux ornements, au phrasé qui caractérisent le répertoire traditionnel ; et d'autre part, il veut « tenir la musique klezmer hors du musée », c'est-à-dire « improviser sur des formes anciennes d'une manière qui soit informée par le monde d'aujourd'hui ».

Durée totale du concert : 1h40

Samedi 21 mai - 17h

Amphithéâtre

Kroke**Tomasz Kukurba**, voix, alto**Jerzy Bawol**, accordéon**Tomasz Lato**, contrebasse**Tomasz Grochot**, percussion

Kroke est le mot yiddish pour Cracovie. Créé en 1992, cet ensemble de quatre musiciens formés au jazz et à la musique classique, issus de l'Académie de musique de Cracovie, renouvelle l'interprétation de la musique yiddish. Tout en conservant l'âme de cette musique juive, son inspiration et ses références traditionnelles, Kroke en propose une approche contemporaine très originale, et d'autant plus pour l'Europe de l'Est. En effet, à la suite des persécutions nazies et staliniennes du début du XX^e siècle, cette musique ne trouvait plus à s'exprimer qu'aux États-Unis.

Ainsi, Kroke essaye à sa manière de faire resurgir le caractère universel de cette musique colportée dans toute l'Europe de l'Est, depuis le Moyen Âge, par les baladins juifs ashkénazes qui passaient de fête en fête, de *shtetl* (village) en ghetto. Cette musique s'est en effet construite aussi bien à partir de chants profanes et de danses populaires que de prières et de *nigunium*, mélodies par lesquelles les *hassidim* (orthodoxes) tentaient d'approcher Dieu dans une sorte d'extase commune.

Grâce aux influences conjointes de musiciens slaves, tsiganes, grecs, ottomans et arabes et, plus tard, de l'Amérique et du jazz, les expressions de la musique klezmer se sont grandement diversifiées.

Durée totale du concert : 1h40**Samedi 21 mai - 20h**

Salle des concerts

Soirée Klezmer**Alicia Svigals & son Fidl Ensemble**

90'

Rohan Gregory, violon**Mimi Rabson**, violon**Alicia Svigals**, violon**Pete Rushefsky**, cymbalum (*tsimbl*)**Jim Guttman**, contrebasse**Larry Eagle**, percussions


entracte

Brave Old World

90'

Michaël Alpert, voix, violon, guitare et percussions**Alan Bern**, accordéon et piano**Kurt Bjorling**, clarinette et clarinette basse**Stuart Brotman**, contrebasse, cymbalum (*tsimbl*), flûte *tilinka* et percussions

Alicia Svigals, qui fut parmi les fondateurs du groupe Klezematics, a contribué à la renaissance du violon klezmer. Son attachement à cet idiome traditionnel est largement ouvert à des collaborations en tout genre : ses compositions ont été interprétées par le Kronos Quartet ainsi que par Itzhak Perlman ; elle s'est produite aux côtés des musiciens du groupe de rock Led Zeppelin, ainsi que dans le contexte des improvisations expérimentales d'un John Zorn.



Créé en 1989, l'ensemble klezmer Brave Old World réunit quatre musiciens virtuoses : le chanteur et violoniste Michaël Alpert, le pianiste et accordéoniste Alan Bern (arrangeur et directeur musical), le clarinettiste Kurt Bjorling et le multi-instrumentiste Stuart Brotman (basse, percussions et cymbalum). Si le nom du groupe signifie littéralement « bon vieux monde », son répertoire, tout en étant chanté en yiddish, a toujours été résolument tourné vers le présent, en évoquant des sujets d'actualité comme Tchernobyl ou la chute du mur de Berlin.

Durée totale du concert (entracte compris) : 3h30